

# STRANGER THINGS

**CREATED BY**

Matt Duffer | Ross Duffer

**EPISODE 2.09**

**"Chapter Nine: The Gate"**

Eleven makes plans to finish what she started while the survivors turn up the heat on the monstrous force that's holding Will hostage.

**WRITTEN BY:**

Matt Duffer | Ross Duffer

**DIRECTED BY:**

Matt Duffer | Ross Duffer

**ORIGINAL BROADCAST:**

October 27, 2017

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

**MAIN EPISODE CAST**

|                    |     |                      |
|--------------------|-----|----------------------|
| Winona Ryder       | ... | Joyce Byers          |
| David Harbour      | ... | Jim Hopper           |
| Finn Wolfhard      | ... | Mike Wheeler         |
| Millie Bobby Brown | ... | Eleven               |
| Gaten Matarazzo    | ... | Dustin Henderson     |
| Caleb McLaughlin   | ... | Lucas Sinclair       |
| Noah Schnapp       | ... | Will Byers           |
| Sadie Sink         | ... | Max Mayfield         |
| Natalia Dyer       | ... | Nancy Wheeler        |
| Charlie Heaton     | ... | Jonathan Byers       |
| Joe Keery          | ... | Steve Harrington     |
| Dacre Montgomery   | ... | Billy Hargrove       |
| Cara Buono         | ... | Karen Wheeler        |
| Sean Astin         | ... | Bob Newby            |
| Paul Reiser        | ... | Sam Owens            |
| Matthew Modine     | ... | Martin Brenner       |
| Linnea Berthelsen  | ... | Kali                 |
| Joe Chrest         | ... | Ted Wheeler          |
| Catherine Curtin   | ... | Claudia Henderson    |
| Brett Gelman       | ... | Murray               |
| Randy Havens       | ... | Mr. Clarke           |
| Aimee Mullins      | ... | Terry Ives           |
| Cynthia Barrett    | ... | Mrs. Holland         |
| Evan Brinkman      | ... | Middle School Boy    |
| Sydney Bullock     | ... | Stacey               |
| Priah Ferguson     | ... | Erica Sinclair       |
| Marcelle LeBlanc   | ... | Cute Girl            |
| Jennifer Marshall  | ... | Susan Hargrove       |
| Aaron Munoz        | ... | Mr. Holland          |
| Orelon Sidney      | ... | TV Reporter          |
| Donna Wright       | ... | Elderly Math Teacher |

1

00:00:09,384 --> 00:00:10,552  
Eleven.

2

00:00:10,927 --> 00:00:12,595  
Mike. [gasps]

3

00:00:16,599 --> 00:00:17,767  
Is that...

4

00:00:22,981 --> 00:00:24,399  
I never gave up on you.

5

00:00:25,442 --> 00:00:28,361  
I called you every night.  
Every night for--

6

00:00:28,445 --> 00:00:29,904  
353 days.

7

00:00:31,823 --> 00:00:32,991  
I heard.

8

00:00:33,700 --> 00:00:35,452  
Why didn't you tell me you were there?

9

00:00:35,535 --> 00:00:37,787  
-That you were okay?  
-[Hopper] Because I wouldn't let her.

10

00:00:41,499 --> 00:00:43,835  
-The hell is this? Where you been?  
-Where have you been?

11

00:00:45,587 --> 00:00:46,796  
You've been hiding her.

12

00:00:48,631 --> 00:00:50,550  
-You've been hiding her this whole time!  
-Hey!

13

00:00:51,134 --> 00:00:52,635

Let's talk.

14

00:00:53,553 --> 00:00:54,637  
Alone.

15

00:00:59,642 --> 00:01:03,313  
-Protecting her! Protecting her?  
-Listen. Listen to me.

16

00:01:03,396 --> 00:01:05,690  
The more people know about her,  
the more danger she's in.

17

00:01:05,774 --> 00:01:07,984  
And the more danger  
you and your family are in--

18

00:01:08,068 --> 00:01:09,360  
So I should be thanking you?

19

00:01:09,444 --> 00:01:13,031  
I'm not asking you to thank me!  
I'm asking you to try to understand.

20

00:01:13,114 --> 00:01:14,449  
I don't! I don't understand!

21

00:01:14,532 --> 00:01:17,368  
That's fine. That's fine!  
Just do not blame her!

22

00:01:17,452 --> 00:01:19,329  
All right? She's upset enough as it is.

23

00:01:19,412 --> 00:01:21,790  
I don't blame her! I blame you!  
I blame you!

24

00:01:21,873 --> 00:01:24,083  
That's okay, kid. That's okay.

25

00:01:24,167 --> 00:01:26,294

No! Nothing about this is okay!

26

00:01:26,377 --> 00:01:28,922  
-Nothing about this is okay!  
-Oh, jeez--

27

00:01:29,005 --> 00:01:30,673  
You're a stupid, disgusting,

28

00:01:30,757 --> 00:01:32,634  
-lying piece of shit!  
-Okay. All right! Stop it.

29

00:01:32,717 --> 00:01:34,636  
-Liar! Liar! Liar!  
-Stop it. It's okay.

30

00:01:34,719 --> 00:01:37,305  
-Stop it! Stop it!  
-[crying] Liar! Liar!

31

00:01:41,518 --> 00:01:45,063  
You're okay, kid. You're okay.

32

00:01:47,816 --> 00:01:49,359  
I'm sorry, kid.

33

00:01:52,403 --> 00:01:54,823  
-[Lucas] We missed you.  
-I missed you, too.

34

00:01:54,906 --> 00:01:56,991  
[Dustin] We talked about you  
pretty much every day.

35

00:02:02,247 --> 00:02:03,456  
Teeth.

36

00:02:03,540 --> 00:02:05,208  
-What?  
-You have teeth.

37

00:02:06,084 --> 00:02:09,712  
Oh. You like these pearls? [purrs]

38  
00:02:10,130 --> 00:02:11,422  
[Max] Eleven?

39  
00:02:13,466 --> 00:02:16,553  
Hey. Um, I'm Max.

40  
00:02:16,636 --> 00:02:17,971  
I've heard a lot about you.

41  
00:02:22,183 --> 00:02:25,311  
-[sighs] Hey. Hey, sweetheart.  
-[cries]

42  
00:02:26,604 --> 00:02:28,565  
[sniffles] Hey.

43  
00:02:30,817 --> 00:02:32,068  
Can I see him?

44  
00:02:34,279 --> 00:02:35,280  
[sighs]

45  
00:02:46,457 --> 00:02:48,543  
He's not doing well.

46  
00:02:51,629 --> 00:02:53,006  
I know.

47  
00:02:55,091 --> 00:02:56,384  
I saw.

48  
00:02:57,260 --> 00:02:58,928  
What else did you see?

49  
00:03:11,316 --> 00:03:13,985  
You opened this gate before, right?

50  
00:03:16,821 --> 00:03:18,156

Yes.

51

00:03:20,491 --> 00:03:24,454  
Do you think if we got you back there,  
that you could close it?

52

00:03:43,681 --> 00:03:45,934  
[roars and screeches]

53

00:03:48,895 --> 00:03:50,647  
[theme music playing]

54

00:04:55,003 --> 00:04:59,215  
♪ Memories ♪

55

00:04:59,299 --> 00:05:05,722  
♪ Light the corners of my mind ♪

56

00:05:06,806 --> 00:05:07,932  
[doorbell rings]

57

00:05:08,016 --> 00:05:13,604  
♪ Misty water-colored memories ♪

58

00:05:13,688 --> 00:05:16,232  
-[doorbell rings]  
-♪ Of the way we were ♪

59

00:05:16,316 --> 00:05:18,985  
Ted! Would you please get that?

60

00:05:19,652 --> 00:05:20,695  
[snoring]

61

00:05:20,778 --> 00:05:22,530  
[doorbell continues ringing]

62

00:05:27,869 --> 00:05:30,455  
-[doorbell continues ringing]  
-Ted!

63

00:05:30,538 --> 00:05:32,332  
♪ Of the smiles we left behind ♪

64  
00:05:32,415 --> 00:05:34,876  
[doorbell ringing rapidly]

65  
00:05:38,046 --> 00:05:39,922  
Hold on, please.

66  
00:05:43,760 --> 00:05:46,512  
-Oh. Hi.  
-Hi.

67  
00:05:47,889 --> 00:05:50,224  
I, uh, didn't realize Nancy had a sister.

68  
00:05:50,308 --> 00:05:51,309  
[chuckles]

69  
00:05:52,560 --> 00:05:53,394  
What's so funny?

70  
00:05:54,520 --> 00:05:55,563  
I'm Nancy's mother.

71  
00:05:56,147 --> 00:05:57,440  
-No.  
-Yes. [chuckles]

72  
00:05:57,523 --> 00:05:59,275  
Mrs. Wheeler.

73  
00:05:59,358 --> 00:06:01,444  
[stammers] Um, I'm sorry, and you are?

74  
00:06:02,028 --> 00:06:04,280  
Billy. Billy Hargrove.

75  
00:06:06,115 --> 00:06:07,533  
You must be here for Nancy.



00:06:07,617 --> 00:06:10,495  
Nancy? No, no, no. Not my type. Uh...

77

00:06:10,578 --> 00:06:14,624  
No, actually,  
I am looking for my little sister Max.

78

00:06:14,707 --> 00:06:16,334  
Goes by Maxine.

79

00:06:16,417 --> 00:06:19,462  
She's been missing all day,  
and, uh, to be honest with you,

80

00:06:19,545 --> 00:06:22,465  
-I've been worried sick, you know, so...  
-Oh.

81

00:06:22,548 --> 00:06:26,594  
I thought she was at Lucas', but  
Mrs. Sinclair said your house is the...

82

00:06:27,762 --> 00:06:30,431  
the designated hangout, so, you know...

83

00:06:32,975 --> 00:06:34,143  
Here I am.

84

00:06:36,145 --> 00:06:39,732  
Their driveway is pretty dark  
this time of night.

85

00:06:40,942 --> 00:06:42,110  
So drive slowly.

86

00:06:44,445 --> 00:06:45,321  
Always.

87

00:06:45,404 --> 00:06:47,990  
And when you see Mike,  
tell him to come home already, okay?

88

00:06:48,074 --> 00:06:49,867  
You're a real lifesaver, you know that?

89  
00:06:51,994 --> 00:06:52,995  
Anytime.

90  
00:06:53,079 --> 00:06:55,206  
-♪ Do believe it ♪  
-I'll see you later.

91  
00:06:57,458 --> 00:07:01,379  
♪ Do believe that I'm falling in love ♪

92  
00:07:01,462 --> 00:07:02,880  
-Hmm.  
-♪ Do believe it ♪

93  
00:07:05,383 --> 00:07:09,220  
♪ Do believe that I'm falling in love ♪

94  
00:07:09,303 --> 00:07:10,888  
♪ Do believe it ♪

95  
00:07:13,266 --> 00:07:16,978  
♪ Do believe that I'm falling in love ♪

96  
00:07:20,106 --> 00:07:22,984  
[Hopper sighs]  
It's not like it was before. It's grown.

97  
00:07:23,067 --> 00:07:26,446  
A lot. And, I mean,  
that's considering we can get in there.

98  
00:07:26,529 --> 00:07:28,281  
The place is crawling with those dogs.

99  
00:07:28,364 --> 00:07:29,240  
Demo-dogs.

100  
00:07:29,323 --> 00:07:34,036  
-[sighs] I'm sorry, what?

-I said, uh, Demo-dogs.

101

00:07:34,120 --> 00:07:35,621  
Like Demogorgon and dogs.

102

00:07:35,705 --> 00:07:37,623  
You put them together,  
it sounds pretty badass--

103

00:07:37,707 --> 00:07:38,958  
How is this important right now?

104

00:07:39,041 --> 00:07:40,376  
It's not. I'm sorry.

105

00:07:40,460 --> 00:07:41,419  
I can do it.

106

00:07:42,587 --> 00:07:43,504  
You're not hearing me.

107

00:07:43,588 --> 00:07:45,923  
I'm hearing you. I can do it.

108

00:07:46,007 --> 00:07:48,384  
Even if El can,  
there's still another problem.

109

00:07:48,468 --> 00:07:51,304  
-If the brain dies, the body dies.  
-I thought that was the whole point.

110

00:07:51,387 --> 00:07:54,056  
It is,  
but if we're really right about this...

111

00:07:54,140 --> 00:07:57,185  
I mean, if El closes the gate  
and kills the mind flayer's army...

112

00:07:57,268 --> 00:07:58,686  
Will's a part of that army.

113

00:07:58,769 --> 00:08:00,354  
Closing the gate will kill him.

114

00:08:13,993 --> 00:08:16,245  
-[Joyce] He likes it cold.  
-[Hopper] What?

115

00:08:17,288 --> 00:08:19,290  
It's what Will kept saying to me.

116

00:08:20,583 --> 00:08:21,792  
He likes it cold.

117

00:08:24,462 --> 00:08:26,047  
We keep giving it what it wants.

118

00:08:26,130 --> 00:08:30,843  
If this is a virus,  
and Will's the host, then...

119

00:08:30,927 --> 00:08:32,929  
Then we need  
to make the host uninhabitable.

120

00:08:33,763 --> 00:08:35,515  
[Nancy] So if he likes it cold...

121

00:08:35,598 --> 00:08:36,974  
We need to burn it out of him.

122

00:08:37,058 --> 00:08:39,185  
We have to do it somewhere  
he doesn't know this time.

123

00:08:39,268 --> 00:08:40,603  
Yeah, somewhere far away.

124

00:08:43,272 --> 00:08:47,193  
Take Denfield,  
then you'll see a large oak tree.

125

00:08:47,276 --> 00:08:50,655  
You're gonna swing a right.  
That road is gonna dead-end.

126

00:08:50,738 --> 00:08:53,074  
And it's about a five-minute walk  
from there.

127

00:08:53,157 --> 00:08:56,953  
[panting] Okay. Denfield to oak tree.  
Swing a right.

128

00:08:57,036 --> 00:08:59,205  
That's it. But it's channel ten, right?

129

00:08:59,288 --> 00:09:00,957  
It's channel ten. Listen...

130

00:09:01,040 --> 00:09:03,793  
You let me know  
when that thing is out of him.

131

00:09:14,178 --> 00:09:15,429  
You should go with him.

132

00:09:17,265 --> 00:09:19,141  
-What?  
-With Jonathan.

133

00:09:19,767 --> 00:09:22,979  
No, I'm...  
[scoffs] I'm not just gonna leave Mike.

134

00:09:24,021 --> 00:09:25,398  
No one's leaving anyone.

135

00:09:27,400 --> 00:09:32,113  
I may be a pretty shitty boyfriend,  
but...

136

00:09:34,156 --> 00:09:36,826  
turns out I'm actually

a pretty damn good babysitter.

137

00:09:45,626 --> 00:09:46,752  
Steve...

138

00:09:46,836 --> 00:09:48,087  
It's okay, Nance.

139

00:09:50,464 --> 00:09:51,299  
It's okay.

140

00:09:52,758 --> 00:09:53,759  
I...

141

00:10:05,438 --> 00:10:08,816  
Just be careful, okay?  
I can't lose you again.

142

00:10:09,942 --> 00:10:11,611  
You won't lose me.

143

00:10:12,445 --> 00:10:13,404  
Do you promise?

144

00:10:14,697 --> 00:10:15,698  
Promise.

145

00:10:20,286 --> 00:10:23,247  
El... Come on, let's go. It's time.

146

00:10:25,791 --> 00:10:26,709  
[sighs deeply]

147

00:10:27,251 --> 00:10:28,085  
Okay.

148

00:10:32,882 --> 00:10:34,508  
[engine starts]

149

00:11:18,803 --> 00:11:20,846  
So, what, we're just

not gonna talk about it, huh?

150

00:11:22,014 --> 00:11:23,557  
About what?

151

00:11:23,891 --> 00:11:25,643  
Oh, I don't know.  
I'm just curious, you know,

152

00:11:25,726 --> 00:11:28,396  
why all of a sudden  
you look like some kind of MTV punk.

153

00:11:31,440 --> 00:11:34,777  
I'm not mad, kid. I just want to know  
where you've been.

154

00:11:36,654 --> 00:11:37,655  
That's all.

155

00:11:40,533 --> 00:11:42,076  
To see Mama.

156

00:11:44,829 --> 00:11:46,205  
Okay.

157

00:11:48,833 --> 00:11:50,710  
-How'd you get there?  
-A truck.

158

00:11:50,793 --> 00:11:51,836  
A truck?

159

00:11:52,420 --> 00:11:53,462  
A big truck.

160

00:11:54,588 --> 00:11:57,007  
A big truck? Whose truck was it?

161

00:11:57,091 --> 00:11:58,926  
-A man's.  
-A man's?

162

00:11:59,427 --> 00:12:00,469  
A nice man.

163

00:12:02,721 --> 00:12:05,766  
Okay. So let me just  
get this straight in my head.

164

00:12:05,850 --> 00:12:08,060  
So a nice man in a big truck,

165

00:12:08,144 --> 00:12:10,187  
he drove you to your mama's,  
and then what?

166

00:12:10,271 --> 00:12:13,065  
Your Aunt Becky gave you  
those clothes and that makeup?

167

00:12:13,524 --> 00:12:14,483  
I...

168

00:12:16,318 --> 00:12:17,653  
I shouldn't have left.

169

00:12:20,906 --> 00:12:22,158  
Mmm-mmm.

170

00:12:22,950 --> 00:12:23,909  
No.

171

00:12:25,202 --> 00:12:27,746  
No, this isn't on you, kid.  
I should've been there.

172

00:12:30,833 --> 00:12:33,210  
I should never have lied to you  
about your mom.

173

00:12:34,295 --> 00:12:35,546  
Or about when you could leave.



174

00:12:36,797 --> 00:12:38,549  
A lot of things I shouldn't have done.

175

00:12:41,969 --> 00:12:43,387  
Sometimes I feel like I'm...

176

00:12:46,974 --> 00:12:48,434  
[inhales sharply]

177

00:12:48,517 --> 00:12:51,770  
Like I'm just some kind of black hole  
or something. [sighs]

178

00:12:51,854 --> 00:12:52,980  
A black hole?

179

00:12:53,063 --> 00:12:56,775  
Yeah, it's a...  
You know, it's this thing in outer space.

180

00:12:56,859 --> 00:13:00,613  
It's like, it sucks everything towards it  
and destroys it.

181

00:13:01,614 --> 00:13:04,658  
Sarah had a picture book  
about outer space. She loved it.

182

00:13:05,618 --> 00:13:06,786  
Who's Sarah?

183

00:13:07,369 --> 00:13:08,370  
Sarah?

184

00:13:12,833 --> 00:13:14,251  
Sarah's my girl.

185

00:13:17,630 --> 00:13:18,923  
She's my little girl.

186

00:13:21,342 --> 00:13:22,426

Where is she?

187

00:13:23,969 --> 00:13:27,139  
Well, that's kind of the thing, kid.  
She, uh...

188

00:13:29,808 --> 00:13:31,143  
She left us.

189

00:13:34,063 --> 00:13:35,898  
-Gone.  
-Yeah.

190

00:13:36,482 --> 00:13:39,318  
The black hole. It got her.

191

00:13:43,239 --> 00:13:44,573  
And somehow...

192

00:13:46,742 --> 00:13:48,661  
I've just been scared, you know?

193

00:13:49,328 --> 00:13:52,122  
I've just been scared  
that it would take you, too.

194

00:13:53,541 --> 00:13:54,833  
I think that's why I get...

195

00:13:56,085 --> 00:13:57,503  
so mad.

196

00:14:00,756 --> 00:14:02,007  
I'm so sorry.

197

00:14:03,801 --> 00:14:04,885  
For everything.

198

00:14:07,221 --> 00:14:10,849  
I could be so... so...

199

00:14:10,933 --> 00:14:12,184  
Stupid?

200  
00:14:12,268 --> 00:14:15,479  
[chuckling] Yeah. Stupid.

201  
00:14:15,563 --> 00:14:18,399  
-[chuckles]  
-Just really stupid.

202  
00:14:28,659 --> 00:14:30,077  
I've been stupid, too.

203  
00:14:30,870 --> 00:14:32,746  
I guess we broke our rule.

204  
00:14:32,830 --> 00:14:33,914  
[chuckles softly]

205  
00:14:35,207 --> 00:14:37,001  
I don't hate it, by the way.

206  
00:14:37,084 --> 00:14:38,294  
This whole...

207  
00:14:39,920 --> 00:14:40,796  
look.

208  
00:14:43,007 --> 00:14:44,508  
It's kinda cool.

209  
00:14:46,010 --> 00:14:47,303  
Bitchin'.

210  
00:14:49,263 --> 00:14:51,140  
Okay. Sure.

211  
00:14:55,477 --> 00:14:58,772  
-Bitchin'.  
-[chuckles and sniffles]

212

00:15:13,704 --> 00:15:15,581  
[monster roaring in distance]

213  
00:15:26,133 --> 00:15:27,468  
All right.

214  
00:15:28,218 --> 00:15:29,887  
[sighs] It should fit now.

215  
00:15:30,763 --> 00:15:31,764  
Is this really necessary?

216  
00:15:31,847 --> 00:15:34,934  
Yes, it is, okay? This is  
a ground-breaking scientific discovery.

217  
00:15:35,017 --> 00:15:38,354  
We can't just bury it like  
some common mammal, okay? It's not a dog.

218  
00:15:38,437 --> 00:15:40,147  
All right, all right, all right.

219  
00:15:40,272 --> 00:15:43,025  
But you're explaining this to Mrs. Byers,  
all right?

220  
00:15:44,318 --> 00:15:46,153  
Christ. Help me out.

221  
00:15:46,236 --> 00:15:48,280  
-What am I supposed to do?  
-Get the door, man.

222  
00:15:48,364 --> 00:15:49,949  
All right, I got the door.

223  
00:15:50,032 --> 00:15:52,368  
-Ew. Jesus--  
-God--

224  
00:15:54,036 --> 00:15:55,871

[panting]

225

00:15:55,955 --> 00:15:56,956

Phew!

226

00:16:08,050 --> 00:16:09,551

Mike, would you just stop already?

227

00:16:09,635 --> 00:16:11,178

You weren't in there, okay, Lucas?

228

00:16:11,261 --> 00:16:13,597

That lab is swarming  
with hundreds of those dogs.

229

00:16:13,681 --> 00:16:15,808

-Demo-dogs!

-[Lucas] The chief will take care of her.

230

00:16:15,891 --> 00:16:17,142

Like she needs protection.

231

00:16:17,226 --> 00:16:19,019

Listen, dude,  
a coach calls a play in a game,

232

00:16:19,103 --> 00:16:20,688

bottom line, you execute it. All right?

233

00:16:20,771 --> 00:16:22,982

Okay, first of all,  
this isn't some stupid sports game.

234

00:16:23,065 --> 00:16:25,651

And second, we're not even in the game.

We're on the bench.

235

00:16:25,734 --> 00:16:28,112

[stammers] So my point is...

236

00:16:30,906 --> 00:16:33,826

Right, yeah, we're on the bench,

so, uh, there's nothing we can do.

237

00:16:33,909 --> 00:16:36,120  
That's not entirely true.

238

00:16:36,203 --> 00:16:39,373  
I mean, these Demo-dogs,  
they have a hive mind.

239

00:16:39,456 --> 00:16:41,750  
When they ran away from the bus,  
they were called away.

240

00:16:41,834 --> 00:16:44,378  
-If we get their attention...  
-Maybe we can draw them from the lab.

241

00:16:44,461 --> 00:16:45,838  
Clear a path to the gate.

242

00:16:45,921 --> 00:16:47,256  
Yeah, and then we all die.

243

00:16:47,339 --> 00:16:48,340  
That's one point of view.

244

00:16:48,424 --> 00:16:50,467  
No, that's not a point of view, man.  
That's a fact.

245

00:16:50,551 --> 00:16:51,885  
I got it!

246

00:16:52,594 --> 00:16:56,223  
This is where the chief dug his hole.  
This is our way into the tunnel. So...

247

00:16:56,306 --> 00:16:58,517  
Here, right here. This is like a hub.

248

00:16:58,600 --> 00:17:00,477  
So you got all the tunnels

feeding in here.

249

00:17:00,561 --> 00:17:02,104  
Maybe if we set this on fire...

250

00:17:02,187 --> 00:17:03,230  
Oh, yeah? That's a no.

251

00:17:03,313 --> 00:17:05,941  
-The mind flayer would call away his army.  
-They'd all come to stop us.

252

00:17:06,025 --> 00:17:07,192  
-We circle back to the exit.  
-Guys.

253

00:17:07,276 --> 00:17:09,153  
-By the time they realize we're gone--  
-El would be at the gate.

254

00:17:09,236 --> 00:17:12,656  
Hey. Hey! Hey! This is not happening.

255

00:17:12,740 --> 00:17:13,741  
-But--  
-No, no, no, no, no.

256

00:17:13,824 --> 00:17:15,743  
No buts. I promised  
I'd keep you shitheads safe,

257

00:17:15,826 --> 00:17:17,286  
and that's exactly what I plan on.

258

00:17:17,369 --> 00:17:19,246  
We're staying here. On the bench.

259

00:17:19,329 --> 00:17:21,540  
And we're waiting for the starting team  
to do their job.

260

00:17:21,623 --> 00:17:22,624

Does everybody understand?

261

00:17:22,708 --> 00:17:24,376  
This isn't a stupid sports game.

262

00:17:24,460 --> 00:17:26,462  
I said does everybody understand that?

263

00:17:27,588 --> 00:17:28,922  
I need a yes.

264

00:17:30,215 --> 00:17:31,717  
[engine revving]

265

00:17:34,762 --> 00:17:36,638  
[rock music playing on car radio]

266

00:17:37,306 --> 00:17:38,474  
[Max] It's my brother.

267

00:17:38,557 --> 00:17:41,977  
He can't know I'm here.  
He'll kill me. He'll kill us.

268

00:17:46,190 --> 00:17:47,649  
[tires screech]

269

00:17:50,069 --> 00:17:51,278  
[music stops playing]

270

00:17:57,326 --> 00:18:00,162  
Am I dreaming, or is that you, Harrington?

271

00:18:00,245 --> 00:18:01,872  
Yeah, it's me. Don't cream your pants.

272

00:18:03,248 --> 00:18:05,459  
-[car door slams]  
-What are you doing here, amigo?

273

00:18:06,085 --> 00:18:08,003



I could ask you the same thing.

274

00:18:08,921 --> 00:18:09,880

Amigo.

275

00:18:10,672 --> 00:18:14,426

Looking for my stepsister.  
A little birdie told me she was here.

276

00:18:14,510 --> 00:18:16,178

Huh, that's weird. I don't know her.

277

00:18:16,261 --> 00:18:19,056

Small? Redhead? Bit of a bitch.

278

00:18:19,139 --> 00:18:20,516

Doesn't ring a bell. Sorry, buddy.

279

00:18:23,268 --> 00:18:25,437

[sighs] You know, I don't know, this...

280

00:18:26,021 --> 00:18:28,649

[clicks tongue] This whole situation,  
Harrington, I don't know.

281

00:18:29,316 --> 00:18:30,651

It's giving me the heebie-jeebies.

282

00:18:30,734 --> 00:18:31,944

Oh, yeah? Why's that?

283

00:18:33,737 --> 00:18:36,532

My 13-year-old sister goes missing  
all day.

284

00:18:36,615 --> 00:18:40,410

And then I find her with you  
in a stranger's house.

285

00:18:42,037 --> 00:18:43,413

And you lie to me about it.

286

00:18:43,497 --> 00:18:44,790  
[chuckles]

287

00:18:46,083 --> 00:18:48,710  
Man, were you dropped too much  
as a child, or what?

288

00:18:49,378 --> 00:18:52,339  
I don't know what you don't understand  
about what I just said.

289

00:18:54,174 --> 00:18:55,509  
She's not here.

290

00:18:56,844 --> 00:18:57,970  
Then who is that?

291

00:18:59,138 --> 00:19:01,890  
[exclaims] Shit! Did he see us?

292

00:19:01,974 --> 00:19:03,642  
Oh, shit. Listen--

293

00:19:05,352 --> 00:19:08,522  
-I told you to plant your feet.  
-[groans]

294

00:19:11,942 --> 00:19:13,235  
Well, well, well.

295

00:19:14,862 --> 00:19:17,239  
Lucas Sinclair. What a surprise.

296

00:19:18,532 --> 00:19:20,534  
I thought I told you  
to stay away from him, Max.

297

00:19:20,617 --> 00:19:22,494  
-Billy, go away.  
-You disobeyed me.

298

00:19:23,495 --> 00:19:25,372  
And you know what happens  
when you disobey me.

299  
00:19:25,455 --> 00:19:27,708  
-Billy...  
-I break things. [grunts]

300  
00:19:27,791 --> 00:19:31,378  
-[indistinct yelling]  
-Billy! Stop! Billy! Stop!

301  
00:19:33,463 --> 00:19:34,464  
Get off of me, you--

302  
00:19:34,548 --> 00:19:36,842  
Since Maxine won't listen to me,  
maybe you will.

303  
00:19:37,092 --> 00:19:38,719  
You stay away from her.

304  
00:19:38,802 --> 00:19:42,264  
Stay away from her! You hear me?

305  
00:19:43,140 --> 00:19:44,516  
-I said get off me!  
-[groans]

306  
00:19:46,476 --> 00:19:49,646  
So dead, Sinclair! You're dead.

307  
00:19:50,939 --> 00:19:52,191  
No. You are.

308  
00:19:52,274 --> 00:19:53,275  
-[groans]  
-[chuckles]

309  
00:19:53,358 --> 00:19:54,568  
Steve!

310

00:19:54,651 --> 00:19:56,361  
[laughing]

311  
00:19:57,362 --> 00:20:00,490  
Looks like you got some fire in you  
after all, huh?

312  
00:20:00,574 --> 00:20:02,409  
I've been waiting to meet this King Steve

313  
00:20:02,492 --> 00:20:05,704  
everybody's been telling me so much about.

314  
00:20:06,580 --> 00:20:07,581  
Get out.

315  
00:20:13,837 --> 00:20:15,631  
-Yes! Kick his ass, Steve!  
-[Mike] Get him!

316  
00:20:15,714 --> 00:20:17,507  
[Dustin] Murder the son of a bitch!

317  
00:20:17,591 --> 00:20:19,551  
-[Dustin] Now! Now!  
-[Mike] Get that shithead!

318  
00:20:19,635 --> 00:20:21,553  
-[laughs]  
-[Dustin] Kill the son of a bitch!

319  
00:20:21,637 --> 00:20:22,763  
-[Lucas] Steve!  
-[Max] Billy!

320  
00:20:23,222 --> 00:20:24,223  
[Mike] Holy shit!

321  
00:20:25,015 --> 00:20:27,017  
-Shit!  
-[Steve groans]

322

00:20:31,271 --> 00:20:34,691  
-No one tells me what to do! [grunts]  
-[groans]

323  
00:20:35,150 --> 00:20:36,443  
Whoo! Get up!

324  
00:20:36,526 --> 00:20:38,403  
-[kids yelling]  
-[Dustin] You're gonna kill him.

325  
00:20:39,446 --> 00:20:41,114  
[inaudible]

326  
00:21:02,636 --> 00:21:04,221  
[Billy grunts]

327  
00:21:04,304 --> 00:21:05,722  
[gasping]

328  
00:21:17,317 --> 00:21:18,819  
The hell is this?

329  
00:21:18,902 --> 00:21:20,988  
[echoing] You little shit,  
what did you do?

330  
00:21:22,197 --> 00:21:23,490  
What did you do?

331  
00:21:25,284 --> 00:21:26,326  
[Mike] Shit.

332  
00:21:26,410 --> 00:21:28,245  
[laughing]

333  
00:21:33,917 --> 00:21:37,129  
From here on out, you leave me  
and my friends alone. Do you understand?

334  
00:21:37,713 --> 00:21:38,964  
Screw you.

335  
00:21:42,718 --> 00:21:47,014  
Say you understand! Say it! Say it!

336  
00:21:47,931 --> 00:21:48,932  
I understand.

337  
00:21:49,016 --> 00:21:51,268  
-What?  
-I understand.

338  
00:21:56,982 --> 00:21:58,400  
[bat clatters]

339  
00:22:05,365 --> 00:22:06,366  
Let's get out of here.

340  
00:22:39,649 --> 00:22:42,235  
It's actually kinda nice.

341  
00:22:49,618 --> 00:22:51,119  
We'll do it here.

342  
00:23:11,181 --> 00:23:13,183  
Are you sure this is a good idea?

343  
00:23:13,934 --> 00:23:16,061  
This thing has had Will long enough.

344  
00:23:17,521 --> 00:23:19,564  
Let's kill the son of a bitch.

345  
00:23:41,628 --> 00:23:42,712  
[Hopper grunts]

346  
00:23:51,930 --> 00:23:53,890  
[monsters growling]

347  
00:24:03,567 --> 00:24:05,068  
-[snarls]  
-Papa!

348

00:24:07,070 --> 00:24:08,071  
[screams]

349

00:24:13,076 --> 00:24:16,872  
All right. You let me do the heavy lifting  
up front, all right?

350

00:24:16,955 --> 00:24:19,040  
You save your strength till we're below.

351

00:24:21,501 --> 00:24:22,502  
You okay?

352

00:24:36,766 --> 00:24:39,519  
-[tires screeching]  
-[engine revving]

353

00:24:47,027 --> 00:24:48,653  
[liquid sloshing]

354

00:24:55,118 --> 00:24:56,411  
Nancy?

355

00:25:00,123 --> 00:25:02,459  
-[groaning]  
-[Dustin] No, don't touch it.

356

00:25:04,252 --> 00:25:06,755  
Hey, buddy... [shushing]

357

00:25:07,714 --> 00:25:09,174  
It's okay. You put up a good fight.

358

00:25:09,257 --> 00:25:11,009  
He kicked your ass,  
but you put up a fight.

359

00:25:11,092 --> 00:25:12,302  
-You're okay.  
-[groans]

360

00:25:12,385 --> 00:25:15,055  
[Lucas] Okay, you're gonna keep straight  
for a half a mile,

361

00:25:15,138 --> 00:25:17,057  
then make a left on Mount Sinai.

362

00:25:18,183 --> 00:25:19,851  
[Steve] What's going on?

363

00:25:21,186 --> 00:25:22,270  
Oh, my God!

364

00:25:22,354 --> 00:25:23,688  
Just relax. She's driven before.

365

00:25:23,772 --> 00:25:25,273  
-Yeah, in a parking lot.  
-That counts.

366

00:25:25,357 --> 00:25:26,691  
They were gonna leave you behind.

367

00:25:26,775 --> 00:25:27,901  
Oh, my God.

368

00:25:27,984 --> 00:25:29,611  
I promised that you'd be cool, okay?

369

00:25:29,694 --> 00:25:31,738  
[Steve] Whoa, whoa, whoa, whoa.  
What's going on?

370

00:25:32,322 --> 00:25:37,244  
Oh, my God. No! Whoa!  
Stop the car. Slow down.

371

00:25:37,327 --> 00:25:39,246  
-I told you he'd freak out.  
-Stop the car!

372



00:25:39,329 --> 00:25:41,831  
Everybody shut up! I'm trying to focus!

373  
00:25:41,915 --> 00:25:43,541  
Oh, wait, that's Mount Sinai. Make a left.

374  
00:25:43,625 --> 00:25:45,043  
-What?  
-Make a left.

375  
00:25:45,126 --> 00:25:47,379  
-[tires screeching]  
-[all screaming]

376  
00:25:56,763 --> 00:25:57,847  
[gasps]

377  
00:26:02,227 --> 00:26:03,770  
[breathing heavily]

378  
00:26:04,354 --> 00:26:05,480  
What's happening?

379  
00:26:05,897 --> 00:26:07,649  
[grunts] It hurts.

380  
00:26:07,732 --> 00:26:13,905  
[groaning and screaming]  
It hurts! It hurts! It hurts! It hurts!

381  
00:26:14,572 --> 00:26:17,200  
Let me go! Let me go! It hurts!

382  
00:26:19,703 --> 00:26:23,373  
It hurts! Let me go! Let me go! It hurts!

383  
00:26:25,834 --> 00:26:27,168  
-Mom.  
-No!

384  
00:26:28,253 --> 00:26:30,422  
[screaming]

385

00:26:33,008 --> 00:26:36,011  
Let me go! Let me go! Let me go!

386

00:26:37,012 --> 00:26:38,888  
[engine revving]

387

00:26:44,060 --> 00:26:45,270  
[yells] Hello!

388

00:26:45,353 --> 00:26:47,314  
-[Dustin] Whoa!  
-Incredible.

389

00:26:47,397 --> 00:26:49,399  
I told you. Zoomer.

390

00:26:55,530 --> 00:26:56,740  
[Steve groans]

391

00:26:57,782 --> 00:26:58,616  
Guys.

392

00:27:02,078 --> 00:27:04,039  
Oh, no. Guys.

393

00:27:05,457 --> 00:27:07,667  
Hey, where do you think you're going?

394

00:27:07,751 --> 00:27:10,211  
What are you, deaf? Hello?

395

00:27:10,295 --> 00:27:13,173  
We are not going down there right now.  
I made myself clear.

396

00:27:13,256 --> 00:27:16,009  
Hey, there's no chance  
we're going to that hole, all right?

397

00:27:16,092 --> 00:27:18,303

This ends right now!

398

00:27:18,386 --> 00:27:20,263  
[Dustin] Steve, you're upset, I get it.

399

00:27:20,347 --> 00:27:23,975  
But the bottom line is,  
a party member requires assistance,

400

00:27:24,059 --> 00:27:26,936  
and it is our duty  
to provide that assistance.

401

00:27:27,020 --> 00:27:29,564  
Now, I know you promised Nance  
that you would keep us safe.

402

00:27:30,982 --> 00:27:32,359  
So, keep us safe.

403

00:27:33,693 --> 00:27:34,694  
[sighs]

404

00:27:36,946 --> 00:27:38,198  
[Steve grunts]

405

00:27:40,742 --> 00:27:42,619  
Holy shit.

406

00:27:46,414 --> 00:27:48,208  
[Mike] Yeah,  
I'm pretty sure it's this way.

407

00:27:48,291 --> 00:27:50,377  
[Dustin] You're pretty sure,  
or you're certain?

408

00:27:50,460 --> 00:27:53,338  
[Mike] I'm 100% sure.  
Just follow me and you'll know.

409

00:27:53,421 --> 00:27:56,174

[Steve] Whoa, whoa, whoa.  
Hey, hey, hey, hey. I don't think so.

410  
00:27:56,257 --> 00:27:57,092  
[Mike] What?

411  
00:27:57,175 --> 00:28:01,429  
Any of you little shits die down here,  
I'm getting the blame. Got it, dipshit?

412  
00:28:01,513 --> 00:28:04,682  
From here on out, I'm leading the way.  
Come on, let's go.

413  
00:28:06,393 --> 00:28:07,394  
Come on.

414  
00:28:08,728 --> 00:28:09,854  
Hey, a little hustle.

415  
00:28:16,403 --> 00:28:18,196  
[alarm blaring]

416  
00:28:23,493 --> 00:28:25,412  
[Hopper panting]

417  
00:28:34,421 --> 00:28:35,630  
Stay here.

418  
00:28:43,596 --> 00:28:44,889  
Oh, shit.

419  
00:28:53,231 --> 00:28:54,357  
Hey, Doc.

420  
00:28:54,441 --> 00:28:56,067  
[Owens sighs]

421  
00:28:56,151 --> 00:28:59,028  
[sighs] Those suckers  
got you pretty good, huh?

422

00:28:59,696 --> 00:29:00,864  
It's okay, don't talk.

423

00:29:01,573 --> 00:29:04,951  
Don't talk. I got you.  
I got you. I got you.

424

00:29:06,619 --> 00:29:07,787  
[grunts]

425

00:29:08,955 --> 00:29:11,583  
Oh, yeah, I've been meaning to tell you.

426

00:29:12,167 --> 00:29:16,337  
This is Eleven. Eleven, Doc Owens.  
Doc Owens, Eleven.

427

00:29:17,464 --> 00:29:20,967  
She's been staying with me  
for about a year

428

00:29:21,050 --> 00:29:23,428  
and she's about to save our asses.

429

00:29:24,721 --> 00:29:26,264  
Maybe when this is all said and done,

430

00:29:26,347 --> 00:29:28,892  
maybe you could help her out, too,  
you know?

431

00:29:29,517 --> 00:29:32,479  
Maybe you could help her lead,  
like, a normal life.

432

00:29:33,563 --> 00:29:35,982  
One where she's not poked  
and prodded and...

433

00:29:36,733 --> 00:29:38,943  
treated like some kind of lab rat,  
you know?

434  
00:29:39,569 --> 00:29:40,779  
I don't know, just a thought.

435  
00:29:40,862 --> 00:29:42,447  
[groans]

436  
00:29:42,530 --> 00:29:45,408  
But, uh... think about it.

437  
00:29:52,207 --> 00:29:53,374  
Don't go anywhere.

438  
00:29:53,458 --> 00:29:54,709  
[chuckles softly]

439  
00:30:09,682 --> 00:30:10,892  
[Lucas] God.

440  
00:30:11,476 --> 00:30:13,353  
[Max] What is this place?

441  
00:30:13,436 --> 00:30:15,730  
[Steve] Guys, come on. Keep moving.

442  
00:30:22,737 --> 00:30:23,947  
What the hell?

443  
00:30:28,034 --> 00:30:30,203  
[screaming] Shit!

444  
00:30:33,122 --> 00:30:35,458  
-Help! Help! Help!  
-[Mike] Dustin.

445  
00:30:35,542 --> 00:30:36,626  
[Dustin] Shit!

446  
00:30:36,709 --> 00:30:38,419  
-[Lucas] Dustin!  
-[Max] Dustin!

447

00:30:38,503 --> 00:30:39,629  
[Steve] What happened?

448

00:30:39,712 --> 00:30:42,966  
[whimpers] It's in my mouth!  
Some got on my mouth! Shit!

449

00:30:43,049 --> 00:30:44,634  
[coughing]

450

00:30:53,726 --> 00:30:54,853  
I'm okay.

451

00:30:54,936 --> 00:30:57,355  
-You serious?  
-Very funny, man.

452

00:30:57,438 --> 00:30:59,440  
-Nice. Very nice.  
-Jesus, what an idiot.

453

00:31:00,233 --> 00:31:02,193  
Hang on. Wait, wait.

454

00:31:10,827 --> 00:31:12,579  
[Steve] All right, Wheeler.

455

00:31:13,872 --> 00:31:15,540  
I think we found your hub.

456

00:31:29,012 --> 00:31:29,846  
[Mike] Drench it.

457

00:31:41,524 --> 00:31:43,735  
[screaming]

458

00:31:52,410 --> 00:31:56,247  
It's not working. It's not working.  
Mom, are you listening to me?

459

00:31:56,331 --> 00:31:58,207  
-Just wait!  
-How much longer?

460  
00:31:58,291 --> 00:31:59,334  
Look... look at him!

461  
00:31:59,417 --> 00:32:00,877  
-Jonathan, wait!  
-You're killing him!

462  
00:32:00,960 --> 00:32:02,253  
[Joyce] Just wait!

463  
00:32:03,129 --> 00:32:04,756  
-No!  
-No, leave it!

464  
00:32:04,839 --> 00:32:05,882  
-You're killing him!  
-Leave it!

465  
00:32:05,965 --> 00:32:09,844  
Wait, Jonathan, Jonathan!  
His neck! His neck!

466  
00:32:10,470 --> 00:32:11,471  
[choking]

467  
00:32:19,896 --> 00:32:21,064  
No, no, no, no.

468  
00:32:41,167 --> 00:32:43,002  
[monster roaring]

469  
00:32:46,339 --> 00:32:47,548  
Stay here.

470  
00:32:51,678 --> 00:32:53,638  
[breathing heavily]

471  
00:32:57,266 --> 00:32:59,227



[growling]

472

00:33:39,475 --> 00:33:40,768

-[Steve] You ready?

-[Mike] Yeah.

473

00:33:40,852 --> 00:33:42,145

-[Lucas] Ready.

-[Max] Ready.

474

00:33:43,980 --> 00:33:45,148

[Dustin] Light her up.

475

00:33:46,274 --> 00:33:49,318

[Steve panting] I am in such deep shit.

476

00:33:50,653 --> 00:33:54,115

-[Will grunting]

-[Joyce choking]

477

00:34:05,168 --> 00:34:07,211

-[yelps]

-[gasping]

478

00:34:11,299 --> 00:34:12,133

All right.

479

00:34:21,642 --> 00:34:23,811

Get the hell out of my son!

480

00:34:31,486 --> 00:34:32,820

[screaming]

481

00:34:34,072 --> 00:34:35,823

[monsters shrieking]

482

00:34:40,620 --> 00:34:43,039

-[Steve] Go, go, go!

-[Dustin yelling]

483

00:34:44,749 --> 00:34:46,292

[shrieking]

484  
00:34:49,879 --> 00:34:51,005  
Let's go, let's go!

485  
00:34:51,089 --> 00:34:52,215  
Oh, my God. Oh, my God.

486  
00:34:52,298 --> 00:34:54,008  
[all growling]

487  
00:34:57,386 --> 00:34:59,263  
[Will screaming]

488  
00:35:23,663 --> 00:35:25,665  
[Joyce crying] Will, baby.

489  
00:35:26,332 --> 00:35:28,626  
Will. Will.

490  
00:35:28,709 --> 00:35:31,504  
-Please, Will. Will.  
-Come on, buddy.

491  
00:35:31,587 --> 00:35:33,297  
-Please. Can you hear me?  
-Come on.

492  
00:35:33,381 --> 00:35:35,299  
-Come on.  
-Please. Will.

493  
00:35:35,967 --> 00:35:37,051  
[Joyce gasps]

494  
00:35:40,304 --> 00:35:41,430  
Mom?

495  
00:35:41,514 --> 00:35:44,642  
-[gasps]  
-Oh, honey. Oh, God.

496

00:36:05,371 --> 00:36:08,416  
[Jonathan] Chief, are you there?  
Chief, do you copy?

497  
00:36:08,499 --> 00:36:09,375  
Yeah, I copy.

498  
00:36:09,458 --> 00:36:12,044  
[panting] Close it.

499  
00:36:50,208 --> 00:36:52,585  
[Steve] Oh, my God! Oh, my God!  
Oh, my God! Oh, my God!

500  
00:36:56,130 --> 00:36:57,340  
Hey, this way!

501  
00:36:59,592 --> 00:37:00,718  
[Mike grunts]

502  
00:37:01,594 --> 00:37:04,639  
Help! Help! Help! Help!

503  
00:37:56,649 --> 00:37:58,693  
[Mike] Help! Help!

504  
00:37:58,776 --> 00:38:00,778  
-[Steve] Hold on!  
-[Dustin] Steve, pull him out.

505  
00:38:00,861 --> 00:38:02,405  
[Lucas] Everybody back! Back!

506  
00:38:02,488 --> 00:38:04,115  
[Steve grunting]

507  
00:38:08,536 --> 00:38:10,079  
-[Lucas] You good?  
-[Dustin] You okay?

508  
00:38:10,162 --> 00:38:12,415  
-[Steve] Guys, we gotta go!

-[Dart growling]

509

00:38:18,004 --> 00:38:19,171  
[Dustin] Dart.

510

00:38:21,757 --> 00:38:22,883  
[indistinct chatter]

511

00:38:22,967 --> 00:38:23,843  
[Dustin] Shh. Stop.

512

00:38:23,926 --> 00:38:26,387  
-[Max] Dustin, get back.  
-[Dustin] Trust me, please.

513

00:38:30,349 --> 00:38:35,521  
Hey. It's me, it's me.  
It's just your friend, it's Dustin.

514

00:38:35,604 --> 00:38:37,398  
It's Dustin, all right?

515

00:38:37,982 --> 00:38:39,317  
You remember me?

516

00:38:41,152 --> 00:38:43,237  
-Will you let us pass?  
-[snarls]

517

00:38:44,613 --> 00:38:49,785  
Okay, okay, I'm sorry.  
I'm sorry about the storm cellar.

518

00:38:49,869 --> 00:38:51,912  
That was a pretty douchey thing to do.

519

00:38:52,913 --> 00:38:55,833  
You hungry? Yeah?

520

00:38:55,916 --> 00:38:57,126  
-[Lucas] He's insane.  
-[Mike] Don't.

521

00:38:57,209 --> 00:38:58,044  
[Steve] Shut up.

522

00:38:58,127 --> 00:39:02,381  
I've got our favorite. See? Nougat.

523

00:39:02,882 --> 00:39:03,716  
[grunts]

524

00:39:06,344 --> 00:39:10,348  
Look at that. Yummy. Here, all right?

525

00:39:10,431 --> 00:39:13,934  
Eat up, buddy. Come on. Come on.

526

00:39:14,018 --> 00:39:15,102  
[whispering] Let's go.

527

00:39:17,063 --> 00:39:19,190  
There's plenty. I've got more.

528

00:39:22,860 --> 00:39:24,820  
[Dart chomping and slurping]

529

00:39:33,162 --> 00:39:34,705  
Goodbye, buddy.

530

00:39:35,831 --> 00:39:36,791  
Let's go, let's go!

531

00:39:56,769 --> 00:39:58,771  
[Kali] I want you to find something  
from your past,

532

00:39:58,854 --> 00:40:00,147  
something that angers you.

533

00:40:00,231 --> 00:40:01,440  
Now channel it.

534  
00:40:02,483 --> 00:40:03,901  
[screams] Papa!

535  
00:40:18,249 --> 00:40:19,542  
[rumbling]

536  
00:40:19,625 --> 00:40:20,626  
Jesus!

537  
00:40:21,710 --> 00:40:22,878  
[monster roaring]

538  
00:40:22,962 --> 00:40:23,921  
[Max] What was that?

539  
00:40:24,004 --> 00:40:25,631  
[monster roaring]

540  
00:40:26,882 --> 00:40:28,008  
[Mike] They're coming.

541  
00:40:28,551 --> 00:40:29,635  
[Mike] Run! Run!

542  
00:40:29,718 --> 00:40:30,594  
Let's go! Let's go!

543  
00:40:30,678 --> 00:40:32,430  
Come on, Mike!  
Move, Mike!

544  
00:40:33,222 --> 00:40:35,975  
-[Lucas] There, there!  
-[Mike] Come on! Let's go.

545  
00:40:36,058 --> 00:40:38,519  
Go, go, go! Let's go!  
Come on! Come on!

546  
00:40:38,602 --> 00:40:39,603  
-[Max grunts]

-Come on!

547

00:40:39,687 --> 00:40:41,313  
Come on, hurry up! Come on!

548

00:40:41,397 --> 00:40:42,606  
[panting]

549

00:40:44,733 --> 00:40:46,277  
Come on, come on, come on!

550

00:40:46,360 --> 00:40:48,028  
[Max] Lucas, come on.  
Reach for my hand.

551

00:40:50,906 --> 00:40:52,032  
[Lucas] Come on. Pull him.

552

00:40:52,116 --> 00:40:53,242  
[monsters shriek]

553

00:40:53,325 --> 00:40:54,326  
Oh, shit.

554

00:40:54,743 --> 00:40:55,786  
[Steve] Here.

555

00:40:59,373 --> 00:41:01,250  
Dustin! Come on!

556

00:41:02,835 --> 00:41:03,752  
[Dustin] No!

557

00:41:03,836 --> 00:41:05,421  
[gasps]

558

00:41:05,504 --> 00:41:06,881  
[monsters growling]

559

00:41:10,301 --> 00:41:11,427  
[Dustin] This is...

560  
00:41:18,017 --> 00:41:19,018  
Eleven.

561  
00:41:38,913 --> 00:41:40,748  
-[clanging]  
-[gunfire]

562  
00:41:49,590 --> 00:41:50,758  
Oh, shit!

563  
00:41:56,347 --> 00:41:57,389  
[rifle clicks]

564  
00:42:13,948 --> 00:42:15,407  
You have a wound, Eleven.

565  
00:42:17,076 --> 00:42:18,285  
A terrible wound.

566  
00:42:19,578 --> 00:42:21,455  
The gate, I opened it.

567  
00:42:22,873 --> 00:42:25,459  
-[Dr. Brenner] And it's festering.  
-[Eleven] I'm the monster.

568  
00:42:26,377 --> 00:42:27,378  
And it will grow.

569  
00:42:31,048 --> 00:42:32,466  
-Spread.  
-[screams]

570  
00:42:32,550 --> 00:42:33,676  
Papa!

571  
00:42:33,759 --> 00:42:34,593  
[screaming]

572  
00:42:36,554 --> 00:42:39,932



And eventually, it will kill you.

573

00:42:41,308 --> 00:42:43,394  
-[screaming]  
-Jane!

574

00:42:44,895 --> 00:42:47,189  
[screaming]

575

00:43:07,459 --> 00:43:09,003  
[continues screaming]

576

00:44:04,850 --> 00:44:06,268  
[sniffles and cries]

577

00:44:06,352 --> 00:44:08,228  
You did good, kid. [sighs]

578

00:44:09,938 --> 00:44:11,315  
You did so good.

579

00:44:14,401 --> 00:44:16,111  
[Hopper panting]

580

00:44:44,682 --> 00:44:46,684  
[police radio chatter]

581

00:44:51,480 --> 00:44:53,482  
[police radio chatter]

582

00:45:04,284 --> 00:45:06,578  
[reporter] Since the release  
of the incendiary tape,

583

00:45:06,662 --> 00:45:09,123  
the once quiet town of Hawkins, Indiana,

584

00:45:09,206 --> 00:45:11,917  
has spent time in a place  
it never expected.

585

00:45:12,000 --> 00:45:13,377  
The national spotlight.

586  
00:45:13,460 --> 00:45:14,878  
[chuckles]

587  
00:45:14,962 --> 00:45:17,756  
[reporter] Under mounting pressure,  
several high-ranking members

588  
00:45:17,840 --> 00:45:19,216  
from the U.S. Department of Energy

589  
00:45:19,299 --> 00:45:22,678  
have admitted involvement  
in the death and cover-up

590  
00:45:22,761 --> 00:45:25,889  
of Hawkins resident Barbara Holland  
who died due to exposure

591  
00:45:25,973 --> 00:45:28,642  
to an experimental chemical asphyxiant,

592  
00:45:28,725 --> 00:45:31,061  
which had leaked  
from the grounds of the lab.

593  
00:45:31,145 --> 00:45:34,940  
We sent our own April Kline to Hawkins  
to speak to residents,

594  
00:45:35,023 --> 00:45:38,819  
residents who told us  
they thought they lived in a safe town.

595  
00:45:38,902 --> 00:45:42,739  
The kind of town where,  
they say, nothing ever happens.

596  
00:45:55,419 --> 00:45:56,670  
Chief-o.

597

00:45:56,753 --> 00:45:58,881  
-How's the leg?  
-Better.

598

00:45:58,964 --> 00:46:00,883  
Pretty sure my football career is over.

599

00:46:00,966 --> 00:46:02,384  
[both chuckle lightly]

600

00:46:02,468 --> 00:46:04,011  
Want some? No way I'm gonna finish it.

601

00:46:04,094 --> 00:46:06,054  
No. I'm, uh... on a diet.

602

00:46:06,138 --> 00:46:08,432  
Well, you're a better man than me.

603

00:46:08,515 --> 00:46:11,101  
-Hey, got a little something for you.  
-[Hopper sighs]

604

00:46:21,778 --> 00:46:22,738  
I thought--

605

00:46:22,821 --> 00:46:24,239  
Sometimes I impress even myself.

606

00:46:24,990 --> 00:46:27,451  
Still, I'd let things cool off  
for a while, if I were you.

607

00:46:27,534 --> 00:46:29,661  
How long is a while? [sniffles]

608

00:46:30,537 --> 00:46:31,872  
Want to be safe? I give it a year.

609

00:46:31,955 --> 00:46:32,956  
A year?

610

00:46:38,420 --> 00:46:39,421  
What about one night out?

611

00:46:39,505 --> 00:46:40,547  
One night?

612

00:46:40,631 --> 00:46:42,925  
Yeah. How risky would that be?

613

00:46:43,008 --> 00:46:44,801  
What's so important about one night?

614

00:46:52,684 --> 00:46:56,146  
♪ Jingle bell, jingle bell  
Jingle bell rock ♪

615

00:46:56,230 --> 00:47:00,150  
♪ Jingle bells chime in jingle bell time ♪

616

00:47:00,943 --> 00:47:04,363  
[Joyce] Yeah, you got it. See?

617

00:47:04,446 --> 00:47:05,822  
[Will] Mom!

618

00:47:06,657 --> 00:47:08,742  
[Joyce laughs] Wow!

619

00:47:08,825 --> 00:47:11,203  
♪ Jingle bell, jingle bell  
Jingle bell rock ♪

620

00:47:11,286 --> 00:47:14,790  
♪ Jingle bells chime in jingle bell time ♪

621

00:47:15,791 --> 00:47:17,626  
Do you always  
have to be filming everything?

622

00:47:17,709 --> 00:47:20,128

No, no. Just the good stuff. [chuckles]

623

00:47:20,212 --> 00:47:22,339  
Are you sure people still dance like this?

624

00:47:22,422 --> 00:47:24,383  
Yeah. It's just what's happening.

625

00:47:24,466 --> 00:47:25,634  
Is it what's happening?

626

00:47:25,717 --> 00:47:27,636  
Yeah, yeah, it's what's happening.

627

00:47:30,389 --> 00:47:31,640  
[camera shutter clicks]

628

00:47:33,100 --> 00:47:33,934  
Oh, wait.

629

00:47:34,017 --> 00:47:35,227  
All right, that's enough.

630

00:47:35,310 --> 00:47:37,688  
-One more, okay? Just one more.  
-Why?

631

00:47:37,771 --> 00:47:39,565  
-You look so handsome.  
-Mom!

632

00:47:39,648 --> 00:47:40,607  
Mike.

633

00:47:42,109 --> 00:47:44,945  
-♪ Jingle around the clock ♪  
-Hey... wanna dance?

634

00:47:45,028 --> 00:47:47,030  
-♪ Mix and a-mingle... ♪  
-No.

635

00:47:47,114 --> 00:47:52,578  
We should, you know, get out there,  
like, do our thing... Stop.

636

00:47:52,661 --> 00:47:56,164  
♪ Jingle bell, jingle bell  
Jingle bell rock ♪

637

00:47:56,248 --> 00:47:58,208  
-♪ Jingle bells chime ♪  
-I love this song.

638

00:47:58,292 --> 00:47:59,918  
-♪ In jingle bell time ♪  
-You?

639

00:48:00,002 --> 00:48:04,298  
Yeah, I love it.  
But not as much as I love you, Lukey.

640

00:48:04,881 --> 00:48:06,675  
-Get out of my room!  
-[door slams]

641

00:48:06,758 --> 00:48:08,927  
-Ow, ow. That hurts.  
-[song continues]

642

00:48:09,011 --> 00:48:10,846  
It's gonna be worth it. Promise.

643

00:48:10,929 --> 00:48:13,140  
-♪ To rock the night away ♪  
-[Susan sighs]

644

00:48:14,558 --> 00:48:18,395  
♪ Jingle bell time is a swell time ♪

645

00:48:18,979 --> 00:48:21,398  
-♪ To go gliding in a one-horse sleigh ♪  
-See? Pretty.

646

00:48:21,481 --> 00:48:25,694  
-Son of a bitch! Son of a bitch!  
-♪ Giddy-up jingle horse... ♪

647  
00:48:25,777 --> 00:48:27,321  
Where did you see it last?

648  
00:48:27,404 --> 00:48:28,530  
Right here, where I put it.

649  
00:48:28,614 --> 00:48:30,782  
What's in there  
that's so important anyway?

650  
00:48:31,366 --> 00:48:33,160  
You look fabulous, baby.

651  
00:48:34,328 --> 00:48:35,787  
-♪ That's the jingle bell ♪  
-Got it.

652  
00:48:35,871 --> 00:48:37,372  
♪ That's the jingle bell.. ♪

653  
00:48:37,456 --> 00:48:40,334  
-[doorbell rings]  
-That's your ride. Dusty!

654  
00:48:42,336 --> 00:48:43,295  
[song ends]

655  
00:48:46,715 --> 00:48:48,508  
[exhales] Okay.

656  
00:49:01,104 --> 00:49:03,273  
All right, buddy, here we are.

657  
00:49:04,399 --> 00:49:05,984  
So, remember, once you get in there...

658  
00:49:07,235 --> 00:49:08,236  
Pretend like I don't care.

659

00:49:08,320 --> 00:49:09,613

-You don't care.

-I don't care.

660

00:49:09,696 --> 00:49:12,032

There you go. You're learning, my friend.

You're learning.

661

00:49:13,700 --> 00:49:14,576

-Hey.

-What?

662

00:49:14,660 --> 00:49:18,288

Come on. You look great, okay?

You look... You look great.

663

00:49:18,372 --> 00:49:20,999

-Okay? Now you're gonna go in there...

-Yeah.

664

00:49:21,083 --> 00:49:22,834

-Look like a million bucks.

-Yeah.

665

00:49:22,918 --> 00:49:24,211

And you're gonna slay 'em dead.

666

00:49:24,294 --> 00:49:25,796

Like a lion.

667

00:49:25,879 --> 00:49:27,297

[purrs]

668

00:49:28,548 --> 00:49:29,925

Don't do that, okay?

669

00:49:30,008 --> 00:49:31,176

Okay.

670

00:49:32,719 --> 00:49:33,929

Good luck.



671

00:49:39,351 --> 00:49:41,478  
[dance music playing]

672

00:49:41,978 --> 00:49:43,063  
[exhales]

673

00:49:47,609 --> 00:49:50,946  
-Looking very snazzy tonight, sir.  
-Thank you, my lord.

674

00:50:33,780 --> 00:50:36,324  
-Hey, Nance.  
-Hey.

675

00:50:37,743 --> 00:50:40,871  
-What's in this?  
-Pure fuel.

676

00:50:53,884 --> 00:50:55,510  
Holy shit. What happened to you?

677

00:50:56,344 --> 00:50:58,555  
-What do you mean, "What happened"?  
-What?

678

00:50:58,638 --> 00:50:59,473  
-Dude.  
-Your hair.

679

00:50:59,556 --> 00:51:01,016  
Is there a bird nesting in there?

680

00:51:01,099 --> 00:51:02,684  
What do you mean, "What's wrong"?

681

00:51:02,768 --> 00:51:05,187  
There's no bird nesting in here, asshole.  
Okay?

682

00:51:05,270 --> 00:51:06,354  
I worked hard.

683  
00:51:06,438 --> 00:51:08,648  
[slow romantic song playing]

684  
00:51:12,944 --> 00:51:14,112  
[exhales]

685  
00:51:14,738 --> 00:51:15,572  
Max...

686  
00:51:16,865 --> 00:51:18,033  
Hey.

687  
00:51:18,658 --> 00:51:20,202  
Um, it's nice, right?

688  
00:51:20,285 --> 00:51:21,578  
You want to, um...

689  
00:51:22,496 --> 00:51:23,872  
You want to, like... You know?

690  
00:51:23,955 --> 00:51:26,750  
Like, just you and me?

691  
00:51:27,793 --> 00:51:29,544  
Are you trying  
to ask me to dance, stalker?

692  
00:51:30,003 --> 00:51:32,005  
No, of course not.

693  
00:51:32,464 --> 00:51:34,466  
-Unless you want to.  
-[chuckles]

694  
00:51:34,549 --> 00:51:36,301  
So smooth. Come on.

695  
00:51:48,188 --> 00:51:49,856  
[girl] Hey, Zombie Boy.

696

00:51:50,524 --> 00:51:51,525  
Do you want to dance?

697

00:51:51,608 --> 00:51:53,485  
[stammering] Um... I don't...

698

00:51:54,778 --> 00:51:57,114  
-I mean... I mean, yeah. Sure.  
-Cool.

699

00:52:20,846 --> 00:52:24,516  
[exhales] Wish me luck, Mike.  
I'm going in.

700

00:52:24,599 --> 00:52:25,559  
[clicks tongue]

701

00:52:30,146 --> 00:52:31,773  
[indistinct chatter]

702

00:52:31,857 --> 00:52:34,276  
-[clears throat] Stacy.  
-He just broke up with Jennifer.

703

00:52:34,359 --> 00:52:37,279  
-Plus he's, like, not my type.  
-[clears throat] Stacy.

704

00:52:39,990 --> 00:52:40,866  
Yeah?

705

00:52:40,949 --> 00:52:42,534  
[clears throat]

706

00:52:43,827 --> 00:52:44,828  
Shall we?

707

00:52:46,204 --> 00:52:48,623  
-Um, no, thanks. [chuckles]  
-[girls laugh]

708  
00:52:58,717 --> 00:53:00,051  
[exhales]

709  
00:53:01,803 --> 00:53:02,929  
Oh, my God.

710  
00:53:40,675 --> 00:53:43,511  
-Hey.  
-Hey.

711  
00:53:45,013 --> 00:53:47,349  
-Wanna dance?  
-What?

712  
00:53:47,807 --> 00:53:49,559  
Come on. Let's go.

713  
00:53:58,193 --> 00:54:00,779  
Here. Mmm-hmm.

714  
00:54:02,030 --> 00:54:03,031  
Closer.

715  
00:54:04,741 --> 00:54:07,118  
A little closer. Okay.

716  
00:54:08,244 --> 00:54:10,705  
Now feel the music.

717  
00:54:10,789 --> 00:54:12,415  
The rhythm.

718  
00:54:12,499 --> 00:54:15,210  
Start to move to it.

719  
00:54:15,293 --> 00:54:17,087  
Yeah. There.

720  
00:54:17,170 --> 00:54:18,672  
-Good?  
-That's good. Yeah.

721

00:54:18,755 --> 00:54:19,839

Okay.

722

00:54:19,923 --> 00:54:23,260

You know,  
out of all of my brother's friends,

723

00:54:23,927 --> 00:54:24,928

you're my favorite.

724

00:54:26,304 --> 00:54:28,598

-You've always been my favorite.

-Really?

725

00:54:28,682 --> 00:54:29,683

Yeah. [chuckles]

726

00:54:32,811 --> 00:54:34,771

[girls murmuring]

727

00:54:34,854 --> 00:54:37,899

Girls this age are dumb.

728

00:54:37,983 --> 00:54:41,569

But give them a few years,  
and they'll wise up.

729

00:54:42,445 --> 00:54:45,365

And, uh, you're gonna drive them nuts.

730

00:54:45,448 --> 00:54:48,827

-You think so?

-Oh, I know so. [chuckles]

731

00:55:03,258 --> 00:55:05,593

-Hey.

-Hey.

732

00:55:06,469 --> 00:55:08,471

Thought I might find you out here.

733

00:55:09,180 --> 00:55:12,934  
Will wanted me to give him  
some space, so...

734

00:55:13,685 --> 00:55:15,228  
I'm giving him a few feet. [chuckles]

735

00:55:17,355 --> 00:55:18,690  
What do you say?

736

00:55:19,733 --> 00:55:24,946  
I'm pretty sure that Mr. Cooper retired  
in the '70s, so...

737

00:55:26,406 --> 00:55:28,199  
we might be okay.

738

00:55:32,996 --> 00:55:34,831  
[inhales sharply]

739

00:55:40,170 --> 00:55:41,421  
[coughs]

740

00:55:44,424 --> 00:55:45,592  
How are you holding up?

741

00:55:46,634 --> 00:55:48,178  
-You know.  
-Yeah.

742

00:55:48,762 --> 00:55:50,430  
That feeling never goes away.

743

00:55:52,223 --> 00:55:54,142  
It is true what they say, you know.

744

00:55:55,477 --> 00:55:57,479  
Every day it does get a little easier.

745

00:56:21,461 --> 00:56:24,547  
♪ Every breath you take ♪

746

00:56:25,423 --> 00:56:28,468  
♪ Every move you make ♪

747

00:56:29,636 --> 00:56:33,598  
♪ Every bond you break  
Every step you take ♪

748

00:56:33,681 --> 00:56:36,059  
♪ I'll be watching you ♪

749

00:56:37,811 --> 00:56:41,773  
♪ Every single day ♪

750

00:56:41,856 --> 00:56:44,901  
♪ Every word you say ♪

751

00:56:46,778 --> 00:56:47,862  
You look beautiful.

752

00:56:50,949 --> 00:56:52,075  
Do you wanna dance?

753

00:56:54,327 --> 00:56:56,412  
I don't know how.

754

00:56:56,913 --> 00:56:58,081  
I don't either.

755

00:56:58,498 --> 00:56:59,999  
Do you want to figure it out?

756

00:57:02,544 --> 00:57:05,964  
♪ My poor heart aches ♪

757

00:57:06,422 --> 00:57:09,134  
♪ With every step you take ♪

758

00:57:09,217 --> 00:57:10,635  
Like this.

759

00:57:11,094 --> 00:57:12,887  
Yeah, like that.

760

00:57:14,889 --> 00:57:17,267  
♪ Every vow you break ♪

761

00:57:18,685 --> 00:57:22,397  
♪ Every smile you fake  
Every claim you stake ♪

762

00:57:22,480 --> 00:57:24,858  
♪ I'll be watching you ♪

763

00:57:28,778 --> 00:57:32,824  
♪ Since you've gone  
I been lost without a trace ♪

764

00:57:32,907 --> 00:57:36,995  
♪ I dream at night  
I can only see your face ♪

765

00:57:37,078 --> 00:57:41,166  
♪ I look around  
But it's you I can't replace ♪

766

00:57:41,249 --> 00:57:45,211  
♪ I feel so cold  
And I long for your embrace ♪

767

00:57:45,295 --> 00:57:51,301  
♪ I keep crying baby, baby, please ♪

768

00:58:08,902 --> 00:58:11,821  
[song fading]

769

00:58:44,979 --> 00:58:46,981  
[theme music playing]





This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.